

2 / 1	الصفحة	الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا (المترشحون الأحرار)		 المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين جهة فاس - بولمان
الدورة الاستدراكية 2014	السنة الثانية من سلك البكالوريا	المستوى :		
مدة الإجازة 2 س	اللغة الأجنبية الأولى (الموضوع)	المادة :		
المعامل : 3	العلوم الشرعية/اللغة العربية	مسلك :		

TEXTE

www.9alami.com

Au village, une petite minoterie⁽¹⁾ commença de fonctionner. Les femmes qui jusque-là moulaient⁽²⁾ l'orge chez elles ne tardèrent pas à prendre l'habitude d'y aller. Seule la vieille épouse de Bouchaïb continuait de moudre ses céréales⁽³⁾ à la maison. Elle trouvait, disait-elle, plus de goût à la farine qu'elle produisait elle-même.

- Mais tu te fatigues, objectait le Vieux.

- Oh non! Ça me maintient en forme, au contraire. Regarde donc les autres: elles vieillissent plus vite que moi parce qu'elles ont de moins en moins à faire. Et quand elles s'installent chez leur mari en ville, elles restent enfermées, grossissent à force d'inactivité et de mangeaille grasseuse, et elles tombent malades. Je plains⁽⁴⁾ ces époux qui se ruinent⁽⁵⁾ à payer des médecins et des médicaments. Que ne les ont-ils donc pas laissées tranquilles ici!

- Chacun a son point de vue. Le tien n'est pas dénué de sens⁽⁶⁾. Mais ces femmes se vantent de vivre mieux en ville qu'ici. Là-bas, elles portent de l'or. N'as-tu pas vu qu'elles ressemblent à des bijouteries ambulantes⁽⁷⁾? Si un voleur les dépouillait⁽⁸⁾, ce serait un homme riche.

- Tout ça, c'est du tape-à-l'œil⁽⁹⁾, dit la vieille.

- Du tape-à-l'œil? Hé! C'est de l'or. Je te répète que ces parvenues portent sur elles de vraies fortunes. As-tu, toi, un seul bijou en or?

- Non.

- Eh bien! Tu vois la différence.

- Non, je ne vois pas. Je suis mieux ainsi. Pourquoi m'exhiber comme une moins-que-rien? C'est de la vanité, de l'ostentation⁽¹⁰⁾, que sais-je? Je n'ai jamais eu que des bijoux en argent pur. C'est noble et c'est berbère. D'ailleurs, j'ai des pièces rares qui valent plus cher qu'un bijou en or tout neuf. Mes parures ont une histoire tandis que ce que portent ces parvenues, comme tu dis, n'en a aucune.

1- Minoterie : Usine où l'on écrase les graines pour faire de la farine. **2- Moulaient** : Imparfait du verbe moudre qui signifie ici écraser les graines pour en faire de la farine. **3-Céréales** : Le blé, le maïs et l'orge sont des céréales. **4- Plaindre** : Etre triste pour quelqu'un. **5- Ruiner** : Faire perdre tout son argent à quelqu'un. **6- N'est pas dénué de sens** : a un sens. **7- Ambulant** : Qui se déplace d'un endroit à un autre. **8- Dépouiller** : Déposséder (quelqu'un) en lui enlevant ce qu'il a. **9- Tape-à-l'œil** : Qui attire trop l'attention par son aspect tapageur. **10- Ostentation** : Le fait de chercher à attirer l'attention des autres et à se faire remarquer.

I- ETUDE DE TEXTE : (10 points)

1- Recopiez et complétez l'énoncé suivant à partir de votre connaissance de l'œuvre : **(0,25x4)**

Ce texte est tiré du roman qui a pour titre....., écrit ausiècle, par l'écrivain..... qui est de nationalité.....

2- D'après votre lecture de l'œuvre, précisez si dans ce passage, les deux personnages principaux se trouvaient dans : un village de la Chaouia, un village du Rif ou un village du Souss. **(0,5)**

www.9alami.com

2 / 2	الصفحة	أكاديمية فاس الامتحان الجهوي الموحد للبكالوريا (المترشحون الأحرار)
الدورة الاستدراكية 2014		المادة : اللغة الأجنبية الأولى المستوى : السنة الثانية من سلك البكالوريا
الموضوع		مسلك العلوم الشرعية/مسلك اللغة العربية

3- Quel effet l'installation récente de la minoterie a-t-elle eu sur les habitantes du village ? (0,5)

4- Qui est l'unique villageoise qui a tenu à garder ses habitudes ? Pourquoi ? (0,5x2)

5- a) L'expression soulignée dans le texte, veut dire :

- nourriture équilibrée qui aide à maigrir et à avoir un corps gracieux ;
- mauvaise nourriture contenant beaucoup de matières grasses ;
- nourriture riche en vitamines et coûtant extrêmement cher.

Recopiez la bonne réponse. (0,5)

b) Cette expression est-elle valorisante ou dévalorisante ? (0,5)

6- Recopiez le tableau suivant puis complétez-le en vous référant aux paroles de la vieille dans le texte :

Causes citées par la vieille	Conséquences physiques sur les femmes ayant quitté le village pour rejoindre leurs maris en ville	Conséquence matérielle sur les maris
Absence d'activité + repas abondants.	a- (0,5) b-(0,5)	c- (0,5)

7- a) D'après le vieux Bouchaïb, de quoi les femmes qui s'étaient installées en ville étaient-elles fières? (0,5)

b) Relevez la comparaison utilisée par ce personnage pour décrire ces femmes-là. (0,5)

c) La tonalité de cette comparaison est-elle lyrique, pathétique ou ironique ? (0,5)

8- Dites si la proposition suivante est **vraie** ou **fausse** en justifiant votre réponse par une phrase du texte : (0,5x2)

« L'épouse de Bouchaïb était triste parce qu'elle ne portait pas de bijoux en or. »

9- Quel sentiment éprouvait la vieille pour ses propres bijoux ? Pourquoi ? (1)

10- Comment jugez-vous l'attitude et la réflexion de la vieille dans ce texte ? Dites brièvement pourquoi. (1)

II- PRODUCTION ECRITE : (10 points)

Sujet :

A votre avis, doit-on accorder de l'importance à une personne uniquement parce qu'elle possède des biens matériels (voiture de luxe, compte bancaire...) ou surtout parce qu'elle jouit de qualités morales et humaines dans ses rapports avec les autres ?

Rédigez un texte argumentatif dans lequel vous développerez votre point de vue.

IMPORTANT : la correction tiendra compte des critères suivants :

- Le respect de la consigne	1pt
- La présentation du texte (alinéas, paragraphes, ponctuation, majuscules...)	1pt
- La pertinence des idées et des arguments	3pts
- La cohérence de l'ensemble (enchaînement logique de l'introduction, du développement et de la conclusion ; bonne utilisation des mots de liaison)	1pt
- La correction la langue	4pts
	= 10 pts